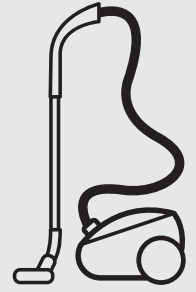




*Thinking of you*  
**Electrolux**



UltraCaptic

---

<b>EN</b>	INSTRUCTION BOOK
<b>MAL</b>	buku petunjuk
<b>IND</b>	Buku petunjuk penggunaan
<b>KR</b>	사용자 설명서
<b>TH</b>	คู่มือผู้ใช้
<b>VIET</b>	Tài liệu hướng dẫn sử dụng
<b>CH</b>	用户手册



## Before starting

- Unpack your UltraCaptive model and the accessory system and check that all accessories are included.\*
- Read the User Manual carefully.
- Pay special attention to the Safety advice chapter.

\* Accessories may vary from model to model.

Enjoy your Electrolux UltraCaptive!

## Table of contents:

Safety advice	3
Consumer information and sustainability policy	11
How to use the vacuum cleaner	12-14
Tips on how to get the best results	15-17
Dust compacting	18
Dust emptying	19
Replacing the filters	20-23
Cleaning the AeroPro nozzle and changing the battery in remote handle	24-25
Troubleshooting	26

## Sebelum memulakan

- Buka bungkus model UltraCaptive anda sistem aksesori dan periksa bahawa semua aksesori disertakan.\*
  - Baca Manual Pengguna dengan teliti.
  - Berikan perhatian khas kepada bab nasihat Keselamatan.
- \* Aksesori mungkin berbeza daripada satu model kepada model lain.

Nikmati Electrolux UltraCaptive anda!

## Kandungan:

Nasihat keselamatan	4
Dasar maklumat pengguna dan kemampuan	11
Cara menggunakan pembersih vakum	12-14
Petua untuk mendapatkan hasil terbaik	15-17
Memadatkan habuk	18
Membuang habuk	19
Mengganti penapis	20-23
Membersihkan muncung AeroPro dan menukar bateri melalui pengendalian jauh	24-25
Menyelesaikan masalah	26

## Sebelum memulai

- Buka kemasan model UltraCaptive Anda dan sistem aksesornya serta periksa bahwa semua aksesori telah lengkap.\*
- Baca Panduan Pengguna dengan saksama.
- Perhatikan terutama bab saran Keamanan.

\* Aksesori dapat bervariasi dari model ke model.

Selamat menggunakan UltraCaptive Electrolux Anda!

## Daftar isi:

Saran Keamanan	5
Informasi pelanggan dan kebijakan keberlanjutan	11
Cara menggunakan vacuum cleaner	12-14
Petunjuk cara mendapatkan hasil terbaik	15-17
Memadatkan debu	18
Mengosongkan debu	19
Mengganti filter	20-23
Membersihkan nosel AeroPro dan mengganti baterai pada gagang pengendali	24-25
Penanggulangan Masalah	26

## 사용 전

- Ultra Captic 모델과 부속품 시스템의 포장을 뜯 후 모든 부속품이 포함되어 있는지 확인하십시오.\*
- 본 사용자 설명서를 자세히 읽어 보시기 바랍니다.
- 안전 지침은 더욱 주의 깊게 읽어 보시기 바랍니다.

\* 부속품은 모델별로 다를 수 있습니다.

Electrolux UltraCaptive을 마음껏 사용하십시오!

## 목차:

안전 지침	6
소비자 정보 및 지속 가능성 정책	11
진공 청소기 사용 방법	12-14
최선의 결과를 얻기 위한 팁	15-17
먼지 압축하기	18
먼지 비우기	19
필터 교체	20-23
AeroPro 노즐 청소 및 원격 손잡이의 배터리 교체	24-25
문제 해결	26

## ก่อนการใช้งาน

- ปา UltraCaptive และอุปกรณ์เสริมต่าง ๆ ออกจากกล่อง จากนั้นตรวจสอบว่ามีอุปกรณ์ครบถ้วน\*
- อ่านรายละเอียดในคู่มือผู้ใช้ให้ครบถ้วน
- ปฏิบัติตามหมายเหตุด้านความปลอดภัยอย่างเคร่งครัด

\* อุปกรณ์เสริมอาจแตกต่างกันไปตามรุ่น

ขอให้สนุกกับการใช้ Electrolux UltraCaptive!

## สารบัญ

คำแนะนำด้านความปลอดภัย	7
ข้อมูลสำหรับผู้บริโภคและนโยบายเพื่อสิ่งแวดล้อม	11
การใช้เครื่องดูดฝุ่น	12-14
คำแนะนำในการใช้งานเพื่อให้เกิดประสิทธิภาพมากที่สุด	15-17
การอัดฝุ่น	18
การทิ้งฝุ่น	19
การเปลี่ยนไส้กรอง	20-23
การทำความสะอาดหัวปา AeroPro และการเปลี่ยนแบตเตอรี่ในมือจับควบคุมระยะไกล	24-25
การแก้ไขปัญหา	26

## Trước khi bắt đầu

- Mở hộp model UltraCaptive và hệ thống phụ kiện của bạn ra và kiểm tra xem tất cả các phụ kiện có đủ không.\*
- Đọc kỹ Tài Liệu Hướng Dẫn Sử Dụng.
- Cho tay cầm điều khiển từ xa

\* Phụ kiện có thể khác nhau theo từng model.

Tận hưởng Electrolux UltraCaptive của bạn!

## Mục lục:

Lời khuyên về an toàn	8
Thông tin người tiêu dùng và chính sách về sự bền vững	11
Cách sử dụng máy hút bụi	12-14
Lời khuyên để có được kết quả tốt nhất	15-17
Nén bụi	18
Đổ bụi	19
Thay bộ lọc	20-23
Vệ sinh vòi hút AeroPro và thay pin cho điều khiển từ xa	24-25
Xử lý sự cố	26

## 开始使用之前

- 拆开您的 UltraCaptive 机型和配件系统的包装，然后检查所有配件是否都齐全。\*
- 仔细阅读用户手册。
- 特别要注意“安全建议”一章。

\* 配件可能随机型不同而存在差异。

轻松使用伊莱克斯 UltraCaptive!

## 目录

安全建议	9
消费者信息和可持续性政策	11
如何使用吸尘器	12-14
关于如何获得最佳效果的提示	15-17
粉尘压实	18
粉尘排空	19
更换滤网	20-23
清洁 AeroPro 吸嘴和更换遥控手柄中的电池	24-25
故障排除	27

## Safety requirement and warning

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

**WARNING:** Turbo nozzles\* have a rotating brush in which parts may become entrapped. Please use them with caution and only on intended surfaces. Please turn the vacuum cleaner off before removing entrapped parts or cleaning the brush.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.

Always disconnect the plug from the mains before cleaning or maintaining the appliance.

Never use the vacuum cleaner without its filters.

### Caution

This appliance contains electrical connections:

- Never vacuum any liquid
- Do not immerse in any liquid for cleaning
- The hose should be checked regularly and must not be used if damaged.

The above can cause serious damage to the motor, which is not covered by the warranty.

This vacuum cleaner is for domestic use only.

**CAUTION:** The vacuum cleaner handle contains electrical connections. The handle is not a serviceable part.

## Never use vacuum cleaner

- Close to flammable gases, etc.
- On sharp objects
- On hot or cold cinders, lit cigarette butts, etc.
- On fine dust, for instance plaster, concrete, flour.

## Power cord precautions

- Regularly check that the plug and cord are not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cord is damaged.
- If the cord is damaged, it must be replaced only by an authorized Electrolux service centre in order to avoid a hazard. Damage to the vacuum cleaner's cord is not covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cord.

*All servicing and repairs must be performed by an authorized Electrolux service centre. Store the vacuum cleaner in a dry place.*

## Consumer information and sustainability policy

Electrolux declines all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance. For more details of warranty and consumers' contacts see the Warranty Booklet in the packaging

## Sustainability policy

This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes. For details see our website: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

If you have any comments on the cleaner or the Operating Instructions manual please visit our website: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

The packaging material is chosen to be environmentally friendly and can be recycled.

### Keperluan keselamatan dan amaran

Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria dan mental atau tiada pengalaman atau pengetahuan jika mereka telah diselia atau diberikan arahan tentang penggunaan perkakas dengan cara yang selamat dan memahami bahaya yang terlibat.

**AMARAN:** Muncung turbo\* mempunyai berus berputar yang boleh memerangkap benda. Sila gunakannya dengan berhati-hati dan hanya pada permukaan yang dimaksudkan. Sila matikan pembersih vakum sebelum mengeluarkan benda yang terperangkap atau membersihkan berus.

Kanak-kanak hendaklah diselia untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas tersebut.

Pembersihan dan penyelenggaraan tidak sepatutnya dilakukan oleh kanak-kanak tanpa penyeliaan.

Sentiasa cabut palam daripada sesalur sebelum membersihkan atau menyelenggarakan perkakas. Jangan sekali-kali menggunakan pembersih vakum tanpa penapisnya.

### Waspada

Perkakas ini mengandungi sambungan elektrik:

- Jangan sekali-kali memvakum sebarang cecair
- Jangan rendam di dalam sebarang cecair untuk dibersihkan
- Hos mestilah diperiksa dengan kerap tidak boleh digunakan jika rosak.

Perkara di atas boleh menyebabkan kerosakan serius kepada motor, yang tidak diliputi oleh waranti.

Pembersih vakum ini untuk kegunaan domestik sahaja.

### Jangan sekali-kali menggunakan pembersih vakum

- Berdekatan dengan gas yang mudah terbakar, dll.
- Pada objek yang tajam

- Pada sinder yang pantas atau sejuk, puntung rokok yang menyala, dll.
- Pada habuk halus, contohnya plaster, konkrit, tepung.

### Langkah berjaga-jaga kord kuasa

- Periksa dengan kerap bahawa palam dan kord tidak rosak. Jangan sekali-kali menggunakan pembersih vakum jika kord rosak.
- Jika kord rosak, ia mestilah diganti hanya oleh pusat servis Electrolux yang bertauliah untuk mengelakkan bahaya. Kerosakan kepada kord pembersih vakum tidak diliputi oleh waranti.
- Jangan sekali-kali menarik atau mengangkat pembersih vakum melalui kordnya.

*Semua kerja-kerja servis dan pembaikan mestilah dijalankan oleh pusat servis Electrolux yang bertauliah. Simpan pembersih vakum di tempat yang kering.*

### Dasar maklumat pengguna dan kemampanan

Electrolux menafikan semua tanggungjawab untuk semua kerosakan yang timbul daripada mana-mana penggunaan perkakas secara yang tidak wajar atau dalam kes yang menyalahgunakan perkakas. Untuk butiran lanjut tentang waranti dan hubungan pengguna, sila lihat Buku Kecil Waranti di dalam bungkusan

Jika anda mempunyai sebarang komen tentang pembersih atau manual Arahan Pengendalian, sila e-mel kepada kami di [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com)

### Dasar kemampanan

Produk ini direka bentuk dengan mempertimbangkan alam sekitar. Semua bahagian plastik ditandai untuk tujuan kitar semula.

Untuk perincian, sila lihat laman web kami: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

Bahan pembungkusan dipilih daripada bahan yang mesra alam dan boleh dikitar semula.

### Persyaratan keamanan dan peringatan

Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 8 tahun ke atas dan seseorang dengan keterbatasan kemampuan tubuh, penginderaan, atau mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika telah diberikan pengawasan dan instruksi yang berkaitan dengan penggunaan alat secara aman dan memahami bahaya yang dapat ditimbulkan.

**PERINGATAN:** Nosel Turbo\* mempunyai sikat yang berputar yang dapat memerangkap partikel kecil. Harap gunakan dengan hati-hati dan hanya pada permukaan yang dimaksud. Harap matikan vacuum cleaner sebelum mengeluarkan partikel kecil yang terperangkap atau membersihkan sikat.

Awasi anak-anak agar mereka tidak bermain dengan alat.

Pembersihan dan perawatan tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.

Selalu cabut steker dari sumber listrik sebelum pembersihan dan perawatan alat.

Jangan menggunakan vacuum cleaner tanpa filter.

### Perhatian

Alat ini memiliki sambungan listrik:

- Jangan pernah menyedot cairan
- Jangan mencelupkannya dalam cairan pembersih apapun
- Selang harus diperiksa secara teratur dan tidak boleh digunakan jika rusak.

Hal yang disebutkan di atas dapat menyebabkan kerusakan serius pada motor, yang tidak termasuk dalam garansi.

Vacuum cleaner ini hanya untuk penggunaan rumah tangga.

### Jangan pernah menggunakan vacuum cleaner

- Di dekat gas yang mudah terbakar, dll.
- Untuk benda-benda tajam
- Pada abu panas atau dingin, puntung rokok yang menyala, dll.
- Pada debu-debu halus, misalnya untuk plester, beton, tepung.

### Pengaman kabel listrik

- Periksa kerusakan steker dan kabel secara berkala. Jangan pernah menggunakan vacuum cleaner jika kabel rusak.
- Jika rusak, kabel harus diganti hanya oleh pusat layanan resmi Electrolux untuk mencegah terjadinya bahaya. Kerusakan pada kabel vacuum cleaner tidak termasuk dalam garansi.
- Jangan pernah menarik atau mengangkat vacuum cleaner dengan kabel.

*Semua servis dan perbaikan harus dilakukan oleh pusat layanan resmi Electrolux. Simpan vacuum cleaner di tempat yang kering.*

### Informasi pelanggan dan kebijakan keberlanjutan

Electrolux tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang disebabkan oleh penggunaan alat yang tidak tepat atau dalam kasus penyalahgunaan alat. Untuk perincian tentang garansi lebih lanjut dan kontak pelanggan, lihat Buklet Garansi dalam kemasan

### Aturan keberlanjutan

Produk ini dirancang dengan mempertimbangkan kelestarian lingkungan. Semua bagian yang berbahan plastik ditandai untuk tujuan daur ulang. Untuk informasi detail lihat website: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

Bahan kemasan yang dipilih bersifat ramah lingkungan dan dapat di daur ulang.

## 안전 요구사항 및 경고

만 8세 이상의 어린이나, 신체적, 감각적, 또는 정신적 능력이 저하되거나 경험과 지식이 부족한 사람이 이 제품을 사용하고자 하는 경우, 안전한 사용 방법에 대해 감독 또는 주의사항을 받고 관련 위험 요소에 대해 이해한 경우 사용이 가능합니다.

**경고:** 터보 노즐\*에는 부품이 끼일 수 있는 회전 브러시가 포함되어 있습니다. 주의를 기울여 사용하고자 하는 표면에만 사용해 주십시오. 끼인 부품을 제거하거나 브러시를 청소하기 전에 진공 청소기를 꺼주십시오.

어린이가 제품을 가지고 장난하지 않도록 세심한 주의를 기울여야 합니다.

어린이는 성인의 감독 없이 제품을 청소하거나 유지보수해서는 안 됩니다.

제품을 청소 또는 유지보수하기 전에는 항상 전원 소켓에서 플러그를 분리하십시오.

필터를 삽입하지 않은 채로 청소기를 사용하지 마십시오.

## 주의

이 제품에는 전기 연결부가 포함되어 있습니다.

- 어떤 액체에도 사용하지 마십시오.
- 청소 시 어떤 액체에도 담그지 마십시오.
- 호스를 정기적으로 확인하여 파손된 경우 사용하지 마십시오.

위와 같은 경우 모터가 심각하게 손상될 수 있으며 보증을 받을 수 없습니다.

본 진공 청소기는 가정용으로만 사용하도록 제작되었습니다.

다음과 같은 상황에서 진공 청소기 사용을 **금합니다**.

- 인화성 가스 및 기타 유사한 물질과 인접한 지역
- 날카로운 물체 위
- 뜨겁거나 차가운 담뱃재 또는 불이 붙어 있는 담배 공초 등
- 석고, 콘크리트, 밀가루와 같은 미세 먼지가 있는 환경

## 전원 코드 주의사항

- 플러그와 코드가 손상되지 않았는지 정기적으로 확인하십시오. 코드가 손상된 경우 진공 청소기를 사용하지 마십시오.
- 코드가 손상된 경우, 위험을 방지하기 위해 공식 Electrolux 서비스 센터에서만 교체해야 합니다. 진공 청소기의 코드가 손상된 경우에는 보증이 적용되지 않습니다.
- 코드로 진공 청소기를 잡아 당기거나 들어 올리지 마십시오.

모든 서비스와 수리는 공인 Electrolux 서비스 센터에서 받으셔야 합니다. 본 진공 청소기를 건조한 환경에서 보관하십시오.

## 소비자 정보 및 지속 가능성 정책

제품을 부적절하게 사용하거나 함부로 만져서 발생하는 모든 파손에 대해서 Electrolux는 일체의 책임을 지지 않습니다. 보증 및 소비자 연락처에 대한 자세한 정보는 포장에 포함된 보증 설명서를 참조하십시오.

## 지속 가능성 정책

본 제품은 환경을 생각하여 설계되었습니다. 제품의 모든 플라스틱 부분에는 재활용 표시가 되어 있습니다. 자세한 사항은 다음의 웹사이트에서 확인하실 수 있습니다. [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

청소기 또는 사용설명서에 대한 의견이 있으시면 저희 웹사이트를 방문해주시기 바랍니다.

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

포장재는 환경 친화적이며 재활용이 가능합니다.

## เงื่อนไขด้านความปลอดภัยและคำเตือน

เครื่องสามารถใช้งานได้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไปหรือบุคคลที่มีข้อจำกัดทางร่างกาย ประสาทสัมผัสหรือสภาพจิตใจ หรือขาดประสบการณ์หากมีผู้คอยกำกับดูแล หรือให้คำแนะนำเกี่ยวกับการใช้เครื่องอย่างปลอดภัยและเข้าใจเกี่ยวกับอันตรายที่อาจเกิดขึ้น

**คำเตือน:** หัวเปาเทอร์โบ\* มีแรงหมุนซึ่งอาจทำให้มีชิ้นส่วนติดค้างได้ กรุณาใช้ด้วยความระมัดระวังและเฉพาะกับพื้นผิวที่ระบุเท่านั้น กรุณาปิดเครื่องดูดฝุ่นก่อนนำชิ้นส่วนที่ติดค้างออกหรือก่อนทำความสะอาดชุดแปรง

เด็กควรมีผู้ดูแล ในการใช้งาน เพื่อให้แน่ใจว่า จะไม่เล่นกับเครื่อง

ห้ามทำความสะอาดและดูแลรักษาเครื่องโดยเด็กหากไม่มีผู้กำกับดูแล

ถอดสายไฟจากเต้ารับไฟฟ้าก่อนทำความสะอาดหรือดูแลรักษาเครื่องทุกครั้ง  
ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยไม่ติดตั้งที่กรองคำเตือน

### เครื่องมีส่วนเชื่อมต่อทางไฟฟ้า:

- อย่าใช้ดุดของเหลว
- อย่าจุ่มในของเหลวเพื่อทำความสะอาด
- ควรตรวจสอบท่อดูดเป็นประจำ และอย่าใช้งานหากพบว่ามีความเสี่ยง

การดำเนินการข้างต้นอาจทำให้เกิดความเสียหายอย่างรุนแรงต่อมอเตอร์ซึ่งจะไม่ได้ได้รับความคุ้มครองภายใต้การรับประกัน

เครื่องดูดฝุ่นออกแบบมาสำหรับใช้งานภายในครัวเรือนเท่านั้น

### ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่น

- ใกล้กับก๊าซไวไฟ ฯลฯ
- บนวัตถุแหลมคม
- ดูดซีเมนต์ร้อนหรือเย็น ก้อนหิมะหรือไฟ ฯลฯ

- กับฝุ่นละเอียด เช่น ปูนพลาสเตอร์ คอนกรีต แบ่งทำอาหาร

### ข้อควรระวังเกี่ยวกับสายไฟ

- ตรวจสอบปลั๊กและสายไฟเป็นประจำว่าไม่เกิดความเสียหาย ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นหากสายไฟชำรุดเสียหาย
- หากสายไฟเสียหาย ให้เปลี่ยนโดยศูนย์บริการของ Electrolux ที่ได้รับอนุญาตเพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้น ความเสียหายต่อสายเครื่องดูดฝุ่นไม่อยู่ในประกันสินค้า
- อย่าดึงหรือยกเครื่องดูดฝุ่นที่สาย

การบริการและการซ่อมแซมทั้งหมดจะต้องดำเนินการโดยศูนย์บริการของ Electrolux จัดเก็บเครื่องดูดฝุ่นในที่แห้ง

### ข้อมูลสำหรับผู้บริโภคและนโยบายเพื่อสิ่งแวดล้อม

Electrolux ปฏิเสธความรับผิดชอบทั้งหมดสำหรับความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากการใช้อุปกรณ์อย่างไม่เหมาะสมหรือการจัดแงะอุปกรณ์ ดูรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับการรับประกันและข้อมูลติดต่อสำหรับผู้บริโภคได้จากคู่มือการรับประกันในบรรจุภัณฑ์

### นโยบายเพื่อสิ่งแวดล้อม

ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบโดยคำนึงถึงสิ่งแวดล้อม ชิ้นส่วนพลาสติกทั้งหมดถูกทำเครื่องหมายเพื่อจุดประสงค์ในการรีไซเคิล

ดูรายละเอียดที่เว็บไซต์ของเรา: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

วัสดุที่ใช้ทำบรรจุภัณฑ์เลือกใช้เฉพาะที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมและสามารถนำไปรีไซเคิลได้

## **Yêu cầu và cảnh báo an toàn**

Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và người có thể lực, khả năng giác quan hoặc tâm thần yếu, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị này an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm có liên quan.

**CẢNH BÁO:** Các vòi hút tuabin\* có chổi xoay trong đó các bộ phận có thể bị mắc vào. Vui lòng sử dụng các vòi hút tuabin thận trọng và chỉ dùng cho các bề mặt dự kiến. Vui lòng tắt máy hút bụi trước khi tháo các bộ phận bị mắc hoặc làm vệ sinh chổi.

Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo chúng không nghịch phá thiết bị này.

Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì thiết bị nếu không được giám sát.

Luôn ngắt kết nối phích cắm khỏi mạch điện chính trước khi làm vệ sinh hoặc bảo trì thiết bị.

Không bao giờ sử dụng máy hút bụi mà không có bộ lọc của nó.

Thận trọng

### **Thiết bị này có các kết nối điện:**

- Không bao giờ được hút bất kỳ chất lỏng nào
- Không được nhúng vào bất kỳ chất lỏng nào để vệ sinh
- Phải thường xuyên kiểm tra ống và không được sử dụng nếu ống bị hỏng

Các hành động trên có thể gây ra hư hỏng nặng cho động cơ và sẽ không được bảo hành.

Chỉ sử dụng máy hút bụi này trong nhà.

### **Không bao giờ sử dụng máy hút bụi**

- Ở gần sát các chất khí dễ cháy, v.v...
- Trên các vật sắc
- Trên than xỉ nóng hoặc lạnh, mẫu thuốc lá đã cháy, v.v...

- Trên các loại bụi mịn, ví dụ thạch cao, xi măng, bột mì.

### **Biện pháp phòng ngừa đối với dây điện**

- Thường xuyên kiểm tra để biết rằng phích cắm và dây điện không bị hỏng. Không bao giờ sử dụng máy hút bụi nếu dây bị hỏng.
- Nếu dây bị hỏng, chỉ có trung tâm dịch vụ được ủy quyền của Electrolux mới được thay thế dây để tránh nguy hiểm. Hư hỏng đối với dây của máy hút bụi không được bảo hành.
- Không bao giờ được kéo hay nhắc máy hút bụi bằng dây.

*Mọi việc bảo dưỡng và sửa chữa phải do trung tâm dịch vụ được ủy quyền của Electrolux thực hiện. Cắt máy hút bụi ở nơi khô ráo.*

### **Thông tin người tiêu dùng và chính sách về sự bền vững**

Electrolux khước từ mọi trách nhiệm về mọi hư hỏng phát sinh do sử dụng thiết bị không đúng cách hoặc trong các trường hợp phá hoại thiết bị này. Để biết thêm thông tin chi tiết về bảo hành và người liên hệ cho người tiêu dùng, hãy xem Sổ Tay Bảo Hành trong hộp

Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào về sản phẩm hút bụi hoặc hướng dẫn sử dụng sản phẩm, xin vui lòng ghé thăm trang web của chúng tôi.

### **Chính sách về sự bền vững**

Sản phẩm này được thiết kế có quan tâm đến bảo vệ môi trường. Mọi bộ phận nhựa đều được đánh dấu cho các mục đích tái chế.

Để biết chi tiết hãy xem trang web của chúng tôi: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

Vật liệu đóng gói được lựa chọn để thân thiện với môi trường và có thể tái chế.

## 安全要求和警告

本器具可供 8 岁及以上儿童和肢体不健全、感官或精神上有障 缺乏相关经验及知识的人士使用，但他们在使用本器具时应受到监护或得到安全使用指导，并且了解使用过程中可能涉及的危险。

**警告：** 风动吸嘴\*带有可能导致部件被卡住的旋转刷头。在使用它们时请务必谨慎，并且仅在预期表面上使用它们。在取出被卡住的部件或清洁刷头之前，首先请关闭吸尘器的电源。

应对儿童施加看管，确保他们不将本器具作为玩具。

清洁和维护不应由儿童在无人监督的情况下完成。

清洁或维护本器具时，务必断开插头与主电源的连接。

切勿在未安装滤网的情况下使用吸尘器。

### 小心

本器具内含电气连接：

- 切勿吸取任何液体
- 切勿将其浸没在任何液体中进行清洁
- 应定期检查软管，如有损坏，不得使用。

违反上述要求可能导致电机严重损伤，此后果不在保修范围之内。

本吸尘器仅供家庭使用。

切勿在以下情况下使用吸尘器

- 靠近易燃气体等
- 在锋利的物体上
- 在热或冷的炭渣、未熄灭的烟蒂等污物之上
- 在细粉尘（例如石膏粉、水泥、面粉）之上。

### 电源线防范措施

- 定期检查插头和电源线，确保它们未损坏。如果电源线损坏，切勿使用吸尘器。
- 如果电源线受损，为了避免造成危险，只能由获得授权的伊莱克斯服务中心进行更换。吸尘器电源线

受损不在保修范围之内。

- 切勿通过电源线拉动或提起吸尘器。

所有服务或维修均必须由获得授权的伊莱克斯服务中心进行。请将吸尘器存放在干燥的位置。

### 消费者信息和可持续性政策

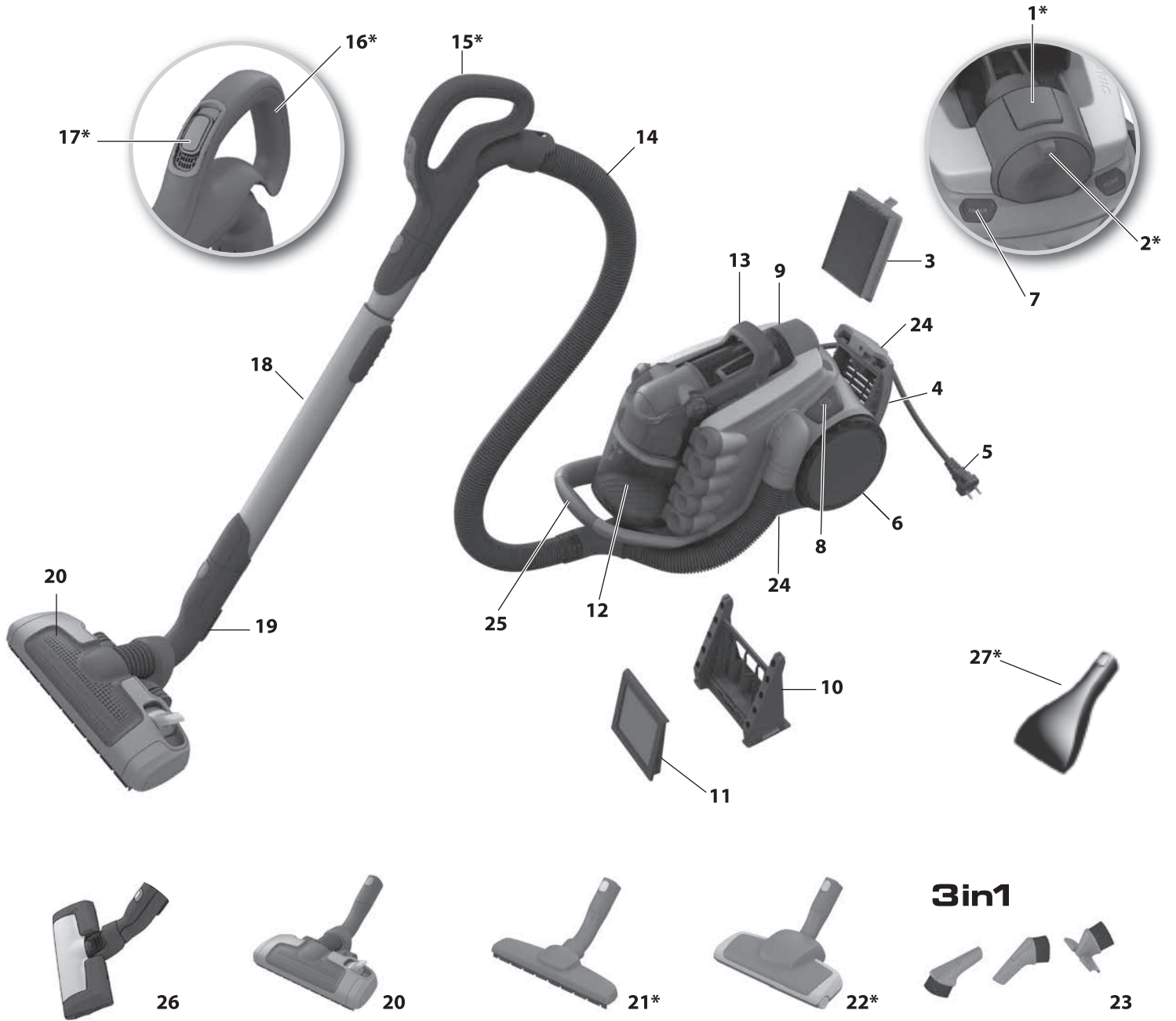
对于因不当使用或擅自改动本器具而引起的任何损害，伊莱克斯不承担任何责任。有关保修和消费者联系方式的更多详细信息，请参见包装中的《保修手册》

如有关于吸尘器或“操作说明”手册方面的任何意见，请访问我们的网站：[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

### 可持续性政策

本产品在设计时融入了环保理念。所有塑料部件均进行了标识以便于回收。

有关详情，请参见我们的网站：[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)  
包装材料采用了环保材料，可回收利用。



**Description of your UltraCaptic**

1. LED Display\*
2. Electronic power regulation\*
3. HEPA 13 filter
4. Filter grill
5. Power cord
6. Rear wheels
7. Filter grill release
8. On/Off button
9. Cord rewind button
10. Fine dust container
11. Washable main filter
12. Dust bin
13. Compactor handle
14. AeroPro hose
15. AeroPro remote control handle\*
16. AeroPro ergo handle\*
17. Airflow regulation valve\*
18. AeroPro telescopic tube
19. Parking clip
20. AeroPro Silent Air Technology Nozzle
21. AeroPro Parketto nozzle\*
22. AeroPro turbo nozzle\*
23. AeroPro 3 in 1 nozzle
24. 2 parking slots
25. Carrying handle
26. Active nozzle
27. AeroPro Mini Turbo Nozzle

**Penerangan UltraCaptic anda**

1. Paparan LED\*
2. Pengawal atur kuasa elektronik\*
3. Penapis HEPA 13
4. Jeriji penapis
5. Kord kuasa
6. Roda belakang
7. Pelepas jeriji penapis
8. Butang On/Off
9. Butang gulung semula kord
10. Bekas habuk halus
11. Penapis utama boleh cuci
12. Tong sampah
13. Pemegang kompaktor
14. Hos AeroPro
15. Pemegang kawalan jauh AeroPro\*
16. Pemegang ergo AeroPro\*
17. Injap pengawal atur aliran udara\*
18. Tiub teleskopik AeroPro
19. Klip parkir
20. Muncung Teknologi Udara Senyap AeroPro
21. Muncung AeroPro Parketto\*
22. Muncung turbo AeroPro\*
23. Muncung AeroPro 3 dalam 1
24. 2 slot parkir
25. Pemegang pembawa
26. Muncung aktif
27. \*

**Deskripsi UltraCaptic Anda**

1. Tampilan LED\*
2. Pengatur daya listrik\*
3. Filter HEPA 13
4. Grill filter
5. Kabel listrik
6. Roda belakang
7. Pelepas grill filter
8. Tombol On/Off
9. Tombol penggulung kabel
10. Kontainer debu halus
11. Filter utama yang mudah dicuci
12. Wadah debu
13. Gagang pemadat
14. Selang AeroPro
15. Gagang pengendali (remote control) AeroPro\*
16. Gagang ergonomis AeroPro\*
17. Katup pengatur aliran udara\*
18. Tabung teleskopis AeroPro
19. Klip penahan
20. Nosel Berteknologi Silent Air AeroPro
21. Nosel AeroPro Parketto\*
22. Nosel turbo AeroPro\*
23. Nosel 3 in 1 AeroPro
24. 2 slot penahan
25. Gagang pegangan
26. Nosel aktif
27. \*

**UltraCaptic 설명**

1. LED 표시창\*
2. 전자식 출력 조정\*
3. HEPA 13필터\*
4. 필터 그릴
5. 전원 코드
6. 뒷바퀴
7. 필터 그릴 해제 버튼
8. 전원 버튼
9. 코드 되감기 버튼
10. 미세 먼지통
11. 세척 가능한 메인 필터
12. 먼지통
13. 압축기 손잡이
14. Aero Pro 호스
15. Aero Pro 원격 제어 손잡이\*
16. Aero Pro ergo 손잡이\*
17. 공기 흐름 조정 밸브\*
18. Aero Pro teleskop식 튜브\*
19. 보관 클립
20. Aero pro 저소음 공기 기술 적용 노즐
21. Aero Pro Parketto 노즐\*
22. Aero Pro 터보 노즐\*
23. Aero Pro 3 in 1 노즐\*
24. 보관 슬롯 2개
25. 운반 손잡이
26. 작동 노즐
27. 에어로프로 미니 터보 노즐

**รายละเอียดเกี่ยวกับ UltraCaptic**

1. จอแสดงผล LED\*
2. หลีกเกณฑ์ทางไฟฟ้า\*
3. ไล้กรอง HEPA 13
4. ตะแกรงกรอง
5. สายไฟ
6. ล้อด้านหลัง
7. ตัวปลดล้อตะแกรงกรอง
8. ปุ่มเปิด/ปิด
9. ปุ่มม้วนสาย
10. ที่เก็บผงละเอียด
11. ไล้กรองหลักแบบล้างได้
12. ถังเก็บฝุ่น
13. มือจับที่อัด
14. สาย AeroPro
15. มือจับรีโมตคอนโทรล AeroPro\*
16. มือจับ AeroPro ที่เหมาะมือ\*
17. วาล์วควบคุมกระแสลม\*
18. ท่อ AeroPro ทรงระบอบ
19. คลิปหนีบยึด
20. เทคโนโลยี AeroPro Silent Air/หัวเป่า
21. หัวเป่า AeroPro Parketto\*
22. หัวเป่า AeroPro Turbo\*
23. หัวเป่า AeroPro 3 in 1
24. ช่องพัก 2 ช่อง
25. มือจับสำหรับเคลื่อนย้าย
26. หัวเป่าใช้งาน
27. \*

**Mô tả về UltraCaptic của bạn**

1. Màn Hình Hiển Thị LED\*
2. Quy định về nguồn điện từ\*
3. Bộ lọc HEPA 13
4. Ví lọc
5. Dây điện
6. Bánh xe đằng sau
7. Khớp nhà ví lọc
8. Nút On/Off (Bật/Tắt)
9. Nú t thu dây lại
10. Túi chứa bụi mịn
11. Bộ lọc chính có thể rửa
12. Thùng rác
13. Tay cầm của bộ phận nén bụi
14. Ống AeroPro
15. Tay cầm điều khiển từ xa AeroPro\*
16. Tay cầm AeroPro ergo\*
17. Van điều tiết luồng khí\*
18. Ống lồng AeroPro
19. Kẹp giữ vôi
20. Vòi Hút Công Nghệ Khí Yên Tĩnh AeroPro
21. Vòi hút AeroPro Parketto\*
22. Vòi hút tabuin AeroPro\*
23. Vòi hút AeroPro 3 trong 1
24. 2 khe cắm kẹp giữ vôi
25. Tay xách
26. Vòi hút hoạt động
27. \*

**UltraCaptic 图释**

1. LED 显示屏
2. 电子功率调节\*
3. HEPA 13级滤网
4. 滤网栅格
5. 电源线
6. 后轮
7. 滤网栅格释放按钮
8. 开/关按钮
9. 收线按钮
10. 细粉尘集尘盒
11. 可水洗主滤网
12. 垃圾桶
13. 压实装置手柄
14. AeroPro 软管
15. AeroPro 遥控手柄\*
16. AeroPro ergo 手柄\*
17. 气流调节阀\*
18. AeroPro 伸缩管
19. 存放夹
20. AeroPro 静音技术吸嘴
21. AeroPro 木质地板吸嘴\*
22. AeroPro 风动吸嘴\*
23. AeroPro 三合一吸嘴
24. 2 个存放槽
25. 手提把手
26. 动力吸嘴
27. AeroPro迷你风动吸头

EN

MAL

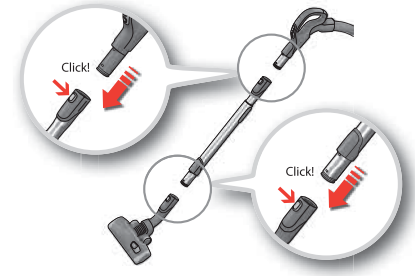
IND

KR

TH

VIET

CH



EN

1. **To carry machine**, lift it by the handle. Do not lift the machine by the compactor handle.

2. **Insert the hose into the two connections** (to remove it, press the lock buttons and pull the hose out)

3. **Attach the telescopic tube to the floor nozzle and hose handle** (to remove them, press the lock button and pull the nozzle and hose off).

MAL

1. **Untuk mengangkat mesin**, angkat menggunakan pemegang. Jangan mengangkat mesin menggunakan pemegang kompaktor.

2. **Masukkan hos ke dalam dua sambungan** (untuk menanggalkannya, tekan butang kunci dan tarik hos keluar)

3. **Pasangkan tiub teleskopik pada muncung lantai dan pemegang hos** (untuk menanggalkannya, tekan butang kunci dan tarik keluar muncung dan hos).

IND

1. **Untuk membawa mesin**, angkat pada gagangnya. Jangan mengangkat mesin dengan gagang pematik.

2. **Masukkan selang dalam kedua sambungan** (untuk mengeluarkannya, tekan tombol pengunci dan tarik selang keluar)

3. **Sambungkan tabung teleskopis ke nosel lantai dan gagang selang** (untuk mengeluarkannya, tekan tombol pengunci dan tarik nosel dan selang).

KR

1. 기기를 옮길 때는 손잡이를 잡고 들어 올리십시오. 압축기 손잡이를 잡고 기기를 들어 올리지 마십시오.

2. 두 개의 연결부에 호스를 삽입합니다 (제거하려면 잠금 버튼을 누르고 호스를 당겨 빼십시오).

3. 절첩식 튜브를 바닥 노즐과 호스 손잡이에 부착합니다 (제거하려면 잠금 버튼을 누르고 노즐과 호스를 당겨 빼십시오).

TH

1. ยกเครื่องโดยจับที่มือจับ อย่ายกเครื่องที่มือจับตัวอัด

2. สอดสายเข้าที่ข้อต่อสองจุด (นำออกโดยกดปุ่มล๊อค แล้วดึงสายออก)

3. ยึดท่อทรงกระบอกเข้ากับหัวจ่ายที่พื้นและมีจับสาย (นำออกโดยกดปุ่มล๊อค แล้วดึงหัวเป่าและสายออก)

VIET

1. **Để xách máy hút bụi**, nhắc máy bằng tay cầm. Không được nhắc máy bằng tay cầm bộ phận nén bụi.

2. **Cắm ống vào hai chỗ kết nối** (để tháo ống, nhấn các nút khóa và kéo ống ra)

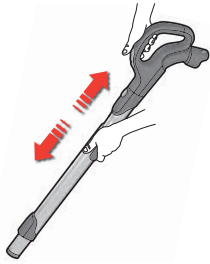
3. **Gắn ống lồng vào vòi hút mặt sàn và tay cầm ống** (để tháo vòi và ống, nhấn nút khóa và kéo chúng ra).

CH

1. 若要提起设备，请通过手提把手来这样做。不要通过压实装置手柄来提起设备。

2. 将软管插入两个接头中（要取下它，请推按锁定按钮，然后将软管拉出来）。

3. 将伸缩管连接到地板吸嘴和软管手柄（要取下它们，请推按锁定按钮，然后取下吸嘴和软管）。



4. **Adjust the telescopic tube** by holding the lock with one hand and pulling the handle with the other hand.



5. **Pull out the power cord and plug it into the mains.**



6. **Press the On/Off button to turn machine on**, press again to turn off. Press the cord rewind button to retract the power cord.

4. **Laraskan tiub teleskopik** dengan memegang kunci dengan sebelah tangan dan menarik pemegang dengan tangan yang satu lagi.

5. **Tarik keluar kord kuasa dan pasang palam pada sesalur.**

6. **Tekan butang On/Off untuk menghidupkan mesin**, tekan sekali lagi untuk mematikan. Tekan butang gulung semula kord untuk menarik balik kord kuasa.

4. **Atur tabung teleskopis** dengan cara memegang pengunci dengan satu tangan dan menarik gagang dengan tangan lainnya.

5. **Tarik kabel listrik keluar dan sambungkan steker ke sumber listrik.**

6. **Tekan tombol On/Off untuk menyalakan mesin**, tekan lagi untuk mematakannya. Tekan tombol penggulung kabel untuk menarik kembali kabel listrik.

4. 한 손으로 잠금 장치를 잡고 다른 손으로 손잡이를 당겨 teleskop식 튜브를 조정합니다.

5. 전원 코드를 빼내어 플러그를 전원 소켓에 꽂습니다.

6. 전원 버튼을 눌러 기기의 전원을 켜고, 전원을 끄려면 전원 버튼을 다시 한 번 누릅니다. 코드 되감기 버튼을 눌러 전원 코드를 되감습니다.

4. ปรับท่อทรงกระบอกโดยจับที่ตัวล็อคด้วยมือข้างหนึ่งและดึงมือจับด้วยมืออีกข้างหนึ่ง

5. ดึงสายไฟออก จากนั้นเสียบเข้ากับเต้ารับไฟฟ้า

6. กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อเปิดเครื่อง กดอีกครั้งเพื่อปิดเครื่อง กดปุ่มม้วนสายเพื่อดึงสายไฟกลับ

4. Điều chỉnh ống lồng bằng cách giữ khóa bằng một tay và kéo tay cầm bằng tay còn lại.

5. Kéo dây điện ra và cắm vào mạch điện chính.

6. **Nhấn nút On/Off (Bật/Tắt) để bật máy hút bụi lên**, nhấn lần nữa để tắt đi. Nhấn nút thu dây lại để kéo dây thụt vào trong.

4. 要调节伸缩管, 请单手按住锁定按钮, 然后用另一只手牵拉手柄。

5. 拉出电源线并将其插入主电源插座。

6. 推按开/关按钮, 将打开设备电源, 若再按一下, 将关闭电源。推按收线按钮, 将收回电源线。

EN

MAL

IND

KR

TH

VIET

CH



EN

7. Regulate airflow by pushing the valve up and down.\*

8. Push the power regulation to the right to increase power, push to the left to reduce power.\*

9. Press the On/Off button to turn on and off. Press '+' to increase power and press '-' to reduce power.\*

MAL

7. Kawal atur aliran udara dengan menekan injap ke atas dan ke bawah.\*

8. Tekan pengawal atur kuasa ke kanan untuk meningkatkan kuasa, tekan ke kiri untuk mengurangkan kuasa.\*

9. Tekan butang On/Off untuk menghidupkan dan mematikan. Tekan '+' untuk meningkatkan kuasa dan tekan '-' untuk mengurangkan kuasa.\*

IND

7. Atur aliran udara dengan menekan katup ke atas dan ke bawah.\*

8. Tekan pengatur daya listrik ke kanan untuk meningkatkan daya, tekan ke kiri untuk mengurangi daya.\*

9. Tekan tombol On/Off untuk menyalakan dan mematikan. Tekan '+' untuk meningkatkan daya dan tekan '-' untuk mengurangi daya.\*

KR

7. 밸브를 위 아래로 밀어 공기 흐름을 조정합니다.\*

8. 출력을 증가시키려면 출력 조절을 오른쪽으로 밀고, 출력을 낮추려면 왼쪽으로 밀니다.\*

9. 전원 버튼을 눌러 전원을 켜고 끕니다. 출력을 증가시키려면 '+'를 누르고 낮추려면 '-'를 누릅니다.\*

TH

7. ควบคุมการจ่ายลมโดยกดปุ่มเพิ่มและลดวาล์วจ่าย\*

8. กดปุ่มควบคุมการทำงานไปทางด้านขวาเพื่อเพิ่มกำลัง กดไปทางซ้ายเพื่อลดกำลัง\*

9. กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อเปิดและปิดเครื่อง กด '+' เพื่อเพิ่มกำลังและกด '-' เพื่อลดกำลัง\*

VIET

7. Điều tiết luồng khí bằng cách đẩy van lên và xuống.\*

8. Đẩy nút điều tiết công suất sang bên phải để tăng công suất, đẩy sang bên trái để giảm công suất.\*

9. Nhấn nút On/Off (Bật/Tắt) để bật và tắt. Nhấn '+' để tăng công suất và '-' để giảm công suất.\*

CH

7. 通过向上和向下推动此阀，可以调节气流。\*

8. 将功率调节装置向右推，将增大功率，向左推将减小功率。\*

9. 推按开/关按钮，将打开和关闭电源。按“+”将增大功率，按“-”将减小功率。\*

Insert the nozzle parking clip into one of the two parking slots on the side or on the back of the machine.

Masukkan klip parkir muncung ke dalam satu daripada dua slot parkir di satu sisi atau di bahagian belakang mesin.

Masukkan nosel klip penahan ke dalam salah satu dari kedua slot penahan di bagian samping atau di bagian belakang mesin.

노즐 보관 클립을 기기 뒤 또는 옆에 있는 두 개의 보관 슬롯 중 한 곳에 삽입합니다.

สอดคลิปวางหัวจ่ายเข้าที่ช่องพักหัวจ่ายสองจุดด้านข้างหรือด้านหลังของเครื่อง

Cắm kẹp giữ vòi vào một trong hai khe cắm kẹp giữ vòi ở một bên hoặc ở đằng sau máy hút bụi.

将吸嘴存放夹插入某个存放槽中（共两个，分别位于设备侧部和背部）。



EN

MAL

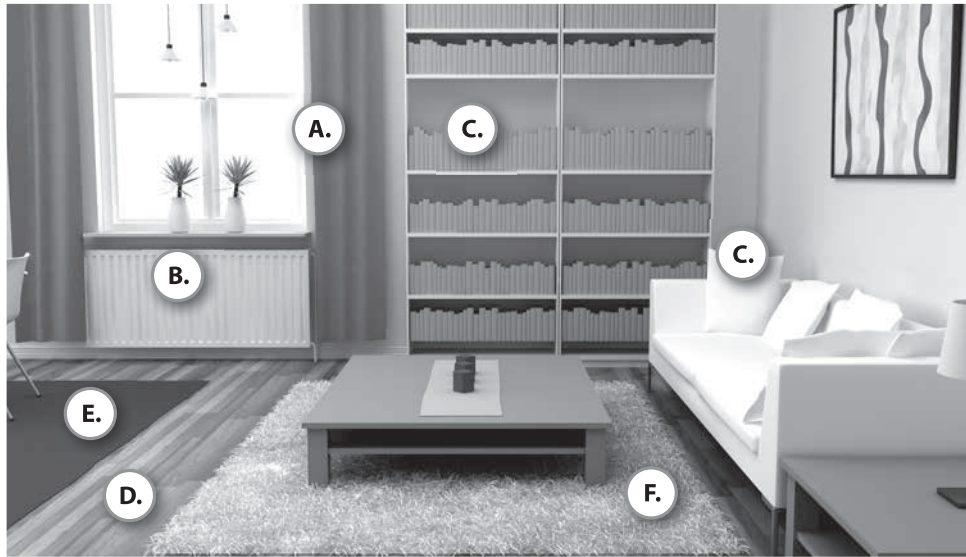
IND

KR

TH

VIET

CH



**For optimum performance check the 5 power levels during use.** (1=Lowest mode, 5= Highest mode)\*

On manually controlled models, the airflow is adjusted by the air valve(17). \*

**Untuk prestasi optimum periksa 5 tahap kuasa semasa penggunaan.** (1= Mod paling rendah, 5= Mod paling tinggi)\*

Pada model yang dikawal secara manual, aliran udara dilaraskan oleh injap udara(17).\*

**Untuk kinerja optimal, periksa kelima level daya selama penggunaan.** (1=mode Terendah, 5= mode Tertinggi)\*

Pada model yang dikendalikan secara manual, aliran udara diatur menggunakan katup udara (17). \*

**최적의 성능을 위해 사용하는 동안 5단계의 출력 수준을 확인하십시오.** (1=최저 모드, 5=최고 모드)\*

수동 제어 모델에서는 공기 밸브로 공기 흐름을 조절할 수 있습니다(17).\*

**เพื่อให้ได้ประสิทธิภาพมากที่สุด ให้ตรวจสอบระดับกำลังการทำงานทั้ง 5 ระดับระหว่างใช้งาน** (1=โหมดเบาสุด 5=โหมดแรงสุด)\*

สำหรับรุ่นแมนวล สามารถปรับลมได้จากวาล์วอากาศ(17) \*

**Để có hiệu quả tối ưu, hãy kiểm tra 5 mức công suất trong lúc sử dụng.** (1=Chế độ thấp nhất, 5= Chế độ cao nhất)\*

Với các model điều khiển bằng tay, luồng khí được điều chỉnh bằng van khí(17). \*

为获得最佳性能，在使用时可选择五种功率等级。(1=最低模式，5=最高模式)\*

在手动控制机型上，可以用气流调节阀（17）来控制气流。 \*

EN

MAL

IND

KR

TH

VIET

CH

3in1



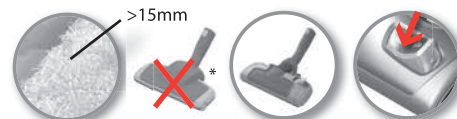
A.



B.



C.



D.

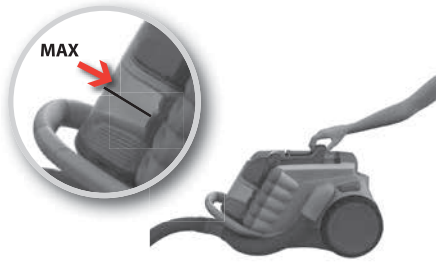


E.



F.





EN

- Dust compacting:** When max level is reached, compact dust gently.
- Lift the compactor handle gently to compact dust,** repeat if necessary.
- Pull compactor handle back and continue cleaning until compacted dust reaches max level.**

MAL

- Memadatkan habuk:** Apabila tahap maks dicapai, padatkan habuk dengan perlahan-lahan.
- Angkat pemegang kompaktor dengan perlahan-lahan untuk memadatkan habuk,** ulang jika perlu.
- Tarik pemegang kompaktor ke belakang dan teruskan pembersihan sehingga habuk yang dipadatkan mencapai tahap maks.**

IND

- Memadatkan debu:** Ketika mencapai level maksimum, padatkan debu dengan perlahan.
- Angkat gagang pemadat perlahan untuk memadatkan debu,** ulangi jika perlu.
- Tarik kembali gagang pemadat dan lanjutkan pembersihan hingga debu yang dipadatkan mencapai level maksimum.**

KR

- 먼지 압축하기:** 최대 수준에 도달한 경우, 먼지를 부드럽게 압축합니다.
- 압축기 손잡이를 부드럽게 들어 올려 먼지를 압축하고 필요한 경우 반복합니다.
- 압축기 손잡이를 뒤로 당기고 압축된 먼지가 최대 수준에 도달할 때까지 청소를 계속합니다.

TH

- การอัดฝุ่น:** เมื่อถึงระดับสูงสุด อัดฝุ่นอย่างค่อยเป็นค่อยไป
- ยกมือจับตัวอัดขึ้นเบา ๆ เพื่ออัดฝุ่น ทำซ้ำตามความเหมาะสม
- ดึงมือจับตัวอัดฝุ่นและทำความสะอาดต่อไปจนกว่าฝุ่นที่อัดจะถึงระดับสูงสุด

VIET

- Nén bụi:** Khi đạt đến mức tối đa, nén bụi một cách nhẹ nhàng.
- Nhấc tay cầm của bộ phận nén bụi lên nhẹ nhàng để nén bụi, lặp lại nếu cần thiết.
- Kéo tay cầm của bộ phận nén bụi lại và tiếp tục hút bụi cho đến khi bụi được nén chặt đến mức tối đa.

CH

- 粉尘压实: 当粉尘达到最高水平时, 请轻轻地将粉尘压实。
- 轻轻抬起压实装置手柄将粉尘压实, 如果必要, 可以重复此操作。
- 将压实装置手柄扳回去, 然后继续进行清洁工作, 直到压实的粉尘达到最高水平为止。



1. **Dust emptying:** When compacted dust reaches **maximum level**, lift the dust container from the machine by pulling the compactor handle.

2. **Unlock button and push downwards to release the bottom lid.**

3. **Empty the compacted dust into the dustbin.** Refit in reverse order.

EN

1. **Membuang habuk:** Apabila habuk yang dipadatkan mencapai tahap maksimum, angkat bekas habuk dari mesin dengan menarik pemegang kompaktor.

2. **Buka kunci butang dan tekan ke bawah untuk melepaskan penutup bawah.**

3. **Buang habuk yang telah dipadatkan ke dalam tong sampah.** Pasang semula dalam aturan songsang.

MAL

1. **Mengosongkan debu:** Ketika debu yang dipadatkan mencapai level maksimum, angkat kontainer debu dari mesin dengan menarik gagang pematik.

2. **Buka pengunci tombol dan dorong ke bawah untuk melepaskan tutup bagian dasar.**

3. **Kosongkan debu yang dipadatkan ke dalam wadah debu.** Pasang kembali dengan urutan terbalik.

IND

1. 먼지 비우기: 압축된 먼지가 최대 수준에 도달하면 압축기 손잡이를 당겨 기기에서 먼지통을 꺼냅니다.

2. 버튼을 해제하고 아래로 눌러 바닥 뚜껑을 엽니다.

3. 압축된 먼지를 쓰레기통에 버립니다. 부품을 분리한 역순으로 재조립합니다.

KR

1. การทิ้งฝุ่น: หลังจากฝุ่นที่อัดขึ้นถึงระดับสูงสุด ให้ยกที่เก็บฝุ่นออกจากเครื่องโดยดึงที่มีมือจับตัวอัด

2. ปลดล็อคปุ่ม จากนั้นกดลงเพื่อคลายฝาด้านล่างออก

3. ระบุ ยฝุ่นอัดด้านในลงในถังขยะ ประกอบเข้าไปใหม่ในลำดับย้อนหลัง

TH

1. Đổ bụi: Khi bụi được nén chặt đến mức tối đa, nhấc túi đựng bụi lên khỏi máy hút bụi bằng cách kéo tay cầm của bộ phận nén bụi.

2. Mở khóa nút và đẩy xuống để nhà nắp đáy bên dưới ra.

3. Đổ bụi được nén chặt vào thùng rác. Lắp lại theo trình tự ngược lại.

VIET

1. 粉尘排空: 当压实的粉尘达到最高水平时, 拉起压实装置手柄, 从而将集尘盒从设备上抬起来。

2. 将按钮解锁, 然后向下推, 以松开底盖。

3. 将压实的粉尘倒入垃圾箱中。按相反的顺序重新组装。

CH



1. Press the release buttons to open the back lid.



2. Remove the HEPA filter and rinse with cold water.



3. Let dry for 24 hours before placing it back to the machine. Replace HEPA filter every 2 years. HEPA filter reference: **EFH13W**

EN

1. Tekan butang lepas untuk membuka penutup belakang.

2. Tanggalkan penapis HEPA dan bilas dengan air sejuk.

3. Biarkan mengering selama 24 jam sebelum meletakkannya semula pada mesin. Ganti penapis HEPA setiap 2 tahun. Rujukan penapis HEPA: EFH13W

MAL

1. Tekan tombol pelepas untuk membuka tutup bagian belakang.

2. Lepaskan filter HEPA dan rendam dalam air dingin.

3. Biarkan mengering selama 24 jam sebelum memasangnya kembali pada mesin. Ganti filter HEPA setiap 2 tahun. Referensi filter HEPA: **EFH13W**

IND

1. 뒤쪽의 뚜껑을 열려면 해제 버튼을 누릅니다.

2. HEPA 필터를 꺼내 찬 물로 헹굽니다.

3. 필터를 기계에 다시 넣기 전에 24시간 동안 건조시킵니다. HEPA 필터는 2년마다 교체하십시오. HEPA 필터 참고 자료: EFH13W

KR

1. กดปุ่มปลดล็อกเพื่อเปิดฝาด้านหลัง

2. นำไส้กรอง HEPA ออกแล้วล้างด้วยน้ำเย็น

3. ปล่อยให้แห้ง 24 ชั่วโมงก่อนใส่คืนเข้าเครื่อง เปลี่ยนไส้กรอง HEPA ทุก 2 ปี หรืออ้างอิง ไส้กรอง HEPA: EFH13W

TH

1. Nhấn các nút nhà để mở nắp đậy đằng sau ra.

2. Tháo bộ lọc HEPA và xả bằng nước lạnh.

3. Để cho khô trong 24 giờ trước khi lắp lại vào máy hút bụi. Thay bộ lọc HEPA 2 năm 1 lần. Tham chiếu bộ lọc HEPA: EFH13W

VIET

1. 推按释放按钮，以打开后盖。

2. 取下 HEPA 滤网，然后用冷水冲洗。

3. 晾 24 小时，等变干后再将其装回设备中。每 2 年更换一次 HEPA 滤网。HEPA 滤网编号: EFH13W

CH



1. Press buttons to pull out the fine dust container from the bottom of the machine.



2. Remove the filter from the fine dust container.



3. Wash the filter with cold water.

1. Tekan butang untuk menarik keluar bekas habuk halus dari bahagian bawah mesin.

2. Tanggalkan penapis dari bekas habuk halus.

3. Basuh penapis dengan air sejuk.

1. Tekan tombol untuk menarik kontainer debu halus dari dasar mesin.

2. Lepaskan filter dari kontainer debu halus.

3. Cuci filter dengan air dingin.

1. 미세 먼지통을 기기의 바닥에서 꺼내려면 버튼을 누릅니다.

2. 필터를 미세 먼지통에서 꺼냅니다.

3. 필터를 찬 물로 세척합니다.

1. กดปุ่มเพื่อดึงที่เก็บฝุ่นละเอียดออกจากด้านล่างของเครื่อง

2. นำไส้กรองออกจากถังเก็บฝุ่นละเอียด

3. ล้างไส้กรองด้วยน้ำเย็น

1. Nhấn các nút để kéo túi đựng bụi mịn ra khỏi phần dưới của máy hút bụi.

2. Tháo bộ lọc ra khỏi túi đựng bụi mịn.

3. Rửa bộ lọc bằng nước lạnh.

1. 推按对应的按钮，以便从设备底部抽出细粉尘集尘盒。

2. 取下细粉尘集尘盒上的滤网。

3. 用冷水冲洗滤网。

EN

MAL

IND

KR

TH

VIET

CH



EN

4. **Dry filter by squeezing it.** Let dry for 24 hours before fitting it back to the machine.
5. **Filters should be washed every 6 months and replaced every 2 years. Filter reference:** EF 137, EFH13W
6. **Open the fine dust container lid and tap gently to empty dust every 6 months.**

MAL

4. **Keringkan penapis dengan memerahnya.** Biarkan mengering selama 24 jam sebelum memasangnya semula pada mesin.
5. **Penapis mestilah dibasuh setiap 6 bulan dan diganti setiap 2 tahun. Rujukan penapis:** EF 137, EFH13W
6. **Buka penutup bekas habuk halus dan ketuk dengan perlahan-lahan untuk membuang habuk setiap 6 bulan.**

IND

4. **Keringkan filter dengan memerasnya.** Biarkan mengering selama 24 jam sebelum memasangnya kembali pada mesin.
5. **Filter harus dicuci setiap 6 bulan dan diganti setiap 2 tahun. Referensi filter:** EF 137, EFH13W
6. **Buka tutup kontainer debu halus dan ketuk perlahan untuk mengosongkan debu setiap 6 bulan.**

KR

4. **필터를 짜서 건조시킵니다. 필터를 기기에 다시 넣기 전에 24시간 동안 건조시킵니다.**
5. **필터는 6개월마다 세척해야 하며 2년마다 교체해야 합니다. 필터 참고 자료:** EF 137, EFH13W
6. **6개월마다 미세 먼지통 뚜껑을 열고 부드럽게 두드려 먼지를 비우십시오.**

TH

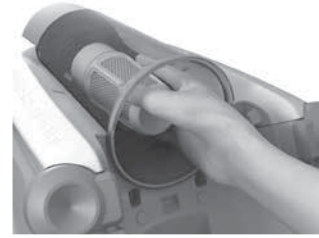
4. **ปล่อยให้แห้งโดยบีบไล่น้ำ ปล่อยให้แห้ง 24 ชั่วโมง ก่อนใส่คืนเข้าเครื่อง**
5. **ควรล้างไส้กรองทุก 6 เดือนและเปลี่ยนทุก 2 ปี รหัสอ้างอิงไส้กรอง:** EF 137, EFH13W
6. **เปิดฝาดังเก็บฝุ่นละเอียด แล้วเคาะเบา ๆ เพื่อทิ้งฝุ่นทุก 6 เดือน**

VIET

4. **Làm khô bộ lọc bằng cách vắt.** Để cho khô trong 24 giờ trước khi gắn lại vào máy hút bụi.
5. **Nên rửa bộ lọc 6 tháng 1 lần và thay bộ lọc 2 năm 1 lần. Tham chiếu bộ lọc:** EF 137, EFH13W
6. **Mở nắp đậy túi đựng bụi mịn và gõ nhẹ để đổ bụi ra 6 tháng 1 lần.**


CH

4. **将滤网挤干。晾 24 小时，等变干后再将其装回设备中。**
5. **滤网应每 6 个月清洗一次，并且每 2 年更换一次。滤网编号:** EF 137、EFH13W
6. **打开细粉尘集尘盒的盖子，然后轻轻拍打，以倒掉粉尘（此操作每 6 个月执行一次）。**



7. **Open the fine dust container lid and wash the dust container with water.** It is advisable to wash the fine dust container every 2 years


8. **Let dry for 24 hours before putting the filter and fine dust container back to the machine body.**

 If dust has entered the nose cone, clean it with your hand.

EN

7. **Buka penutup bekas habuk halus dan basuh bekas habuk dengan air.** Dinaskan agar mencuci bekas habuk halus setiap 2 tahun


8. **Biarkan kering selama 24 jam sebelum meletakkan penapis dan bekas habuk halus kembali ke badan mesin.**

 Jika habuk telah memasuki kon hidung, bersihkan dengan tangan anda.

MAL

7. **Buka tutup kontainer debu halus dan cuci kontainer debu dengan air.** Disarankan untuk mencuci kontainer debu halus setiap 2 tahun


8. **Biarkan mengering selama 24 jam sebelum memasang kembali filter dan kontainer debu halus pada badan mesin.**

 Jika debu masuk ke dalam ujung kerucut, bersihkan dengan tangan Anda.

IND

7. 미세 먼지통 뚜껑을 열고 미세 먼지통을 물로 세척합니다. 미세 먼지통은 2년마다 세척하는 것이 좋습니다.


8. 필터와 미세 먼지통을 기기 본체에 다시 넣기 전에 24시간 동안 건조시킵니다.

 먼지가 노즈콘에 들어간 경우 손으로 청소합니다.

KR

7. เปิดฝาถังเก็บฝุ่นละเอียด แล้วล้างถังเก็บฝุ่นด้วยน้ำ แนะนำให้ล้างถังเก็บฝุ่นละเอียดทุก 2 ปี


8. **ปล่อยให้แห้ง 24 ชั่วโมงก่อนใส่ใส่เครื่องและถังเก็บฝุ่นละเอียดกลับเข้าที่เครื่อง**

 หากฝุ่นเข้าไปในกรวย ให้ทำความสะอาดด้วยมือ

TH

7. **Mở nắp đậy túi đựng bụi mịn và rửa túi đựng bụi bằng nước.** Nên rửa túi đựng bụi mịn 2 năm 1 lần


8. **Để cho khô trong 24 giờ trước khi đặt lại bộ lọc và túi đựng bụi mịn vào trong thân máy hút bụi.**

 Nếu bụi đã chui vào phần mũi hình chóp, hãy lau sạch bằng tay.

VIET

7. 打开细粉尘集尘盒的盖子，然后用水清洗此集尘盒。对于细粉尘集尘盒，建议每 2 年清洗一次。

8. 晾 24 小时，等变干后再将滤网和细粉尘集尘盒装回到机身上。

 如果灰尘进入前锥体中，请用手清除。

CH



1. Disconnect the nozzle from the tube. Use the hose handle to clean the nozzle.



2. **If the wheels are stuck**, clean them by removing the wheel cap with a small screwdriver.



3. Unscrew the wheel axis and clean all parts. Refit in reverse order.

EN

1. Tanggalkan muncung daripada tiub. Gunakan pemegang hos untuk membersihkan muncung.

2. **Jika roda tersekat**, bersihkan dengan menanggalkan penutup roda dengan pemutar skru yang kecil.

3. Buka skru pada paksi roda dan bersihkan semua bagiannya. Pasang semula dalam aturan songsang.

MAL

1. Lepaskan nosel dari tabung. Gunakan gagang selang untuk membersihkan nosel.

2. **Jika roda macet**, bersihkan dengan melepaskan tutup roda menggunakan obeng kecil.

3. Lepaskan poros roda dan bersihkan semua bagiannya. Pasang kembali dengan urutan terbalik.

IND

1. 튜브에서 노즐을 분리합니다. 호스 손잡이를 사용하여 노즐을 청소합니다.

2. 바퀴가 걸린 경우, 작은 스크류드라이버를 사용해 바퀴 덮개를 제거하고 청소합니다.

3. 바퀴 축을 풀어내고 모든 부품을 청소합니다. 부품을 분리한 역순으로 재조립합니다.

KR

1. ปลดหัวจ่ายออกจากสาย ใช้มือจับสายเพื่อทำความสะอาดหัวจ่าย

2. หากล้อค้าง ให้ทำความสะอาดโดยนำฝารอบล้อออกโดยใช้ไขควงขนาดเล็ก

3. ถอดสกรูแกนล้อแล้วทำความสะอาดชิ้นส่วนทั้งหมดประกอบเข้าใหม่ในลำดับย้อนหลัง

TH

1. Thao vôi khỏi ống. Dùng tay cầm ống để vệ sinh vôi.

2. **Nếu bánh xe bị kẹt**, làm sạch bằng cách tháo nắp bánh xe bằng tua-vít nhỏ.

3. Thao trực bánh xe và lau sạch mọi bộ phận. Lắp lại theo trình tự ngược lại.

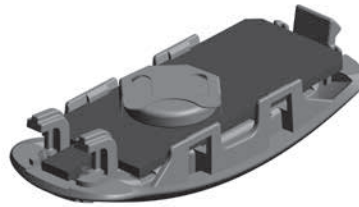
VIET

1. 将吸口与伸缩管断开。用软管手柄清洁吸口。

2. 如果滚轮被卡住，请用小螺丝刀拆下滚轮盖，对其进行清洁。

3. 用螺丝刀取下滚轮轴并清洁所有部件。按相反的顺序重新组装。

CH



1. **Change battery when light indicator is blinking** or when it is not responding when pressing any button. \*

2. **Use only Lithium batteries type CR1632.** Batteries must be removed from the appliance before it is scrapped and are to be disposed of safely. \*

EN

1. **Tukar bateri apabila lampu penunjuk berkelip** atau apabila ia tidak memberi tindak balas apabila menekan mana-mana butang. \*

2. **Gunakan bateri Litium jenis CR1632 sahaja.** Bateri mesti ditanggalkan daripada perkakas sebelum ia dibuang dan perlu dilupuskan dengan selamat. \*

MAL

1. **Ganti baterai ketika lampu indikator berkedip** atau ketika tidak ada respon saat Anda menekan salah satu tombol. \*

2. **Gunakan baterai Lithium tipe CR1632.** Baterai harus dikeluarkan dari alat sebelum rusak dan harus dibuang dengan cara yang aman. \*

IND

1. **배터리 표시등이 깜빡이거나 어떤 버튼을 눌러도 반응이 없으면 배터리를 교체합니다.** \*

2. **타입 CR1632의 리튬 배터리만 사용해야 합니다.** 배터리를 폐기하고 안전하게 처리하기 전에 제품에서 분리해야 합니다. \*

KR

1. **เปลี่ยนแบตเตอรี่เมื่อไฟสัญลักษณ์กะพริบ หรือเมื่อไม่มี การตอบสนองเมื่อกดปุ่มสั่งการ \***

2. **ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ลิเทียม CR1632 ต้องนำแบตเตอรี่ออกจากเครื่องก่อนแยกส่วนและทิ้งตามขั้นตอนที่ปลอดภัย \***

TH

1. **Thay pin khi đèn báo nhấp nháy hoặc không sáng** khi nhấn bất kỳ nút nào. \*

2. **Chỉ sử dụng pin Lithi loại CR1632.** Phải tháo pin khỏi thiết bị trước khi pin bị xước và phải được thải bỏ một cách an toàn. \*

VIET

1. **当指示灯开始闪烁，或者当按任何按钮而无反应时，**请更换电池。 \*

2. **只能使用 CR1632 型锂电池。** 电池报废前，必须将其从器具中拆下，然后对其进行安全地处置。 \*

CH

**The vacuum cleaner does not start**

- Check that the cable is connected to the mains.
- Check that the plug and cable are not damaged.
- Check for a blown fuse.
- Check if the battery indicator lamp responds. \*

**Clearing the hose**

Clear the hose by “squeezing” it. However, be careful in case the obstruction has been caused by glass or needles caught inside the hose.

*Note: The warranty does not cover any damage to hoses caused by cleaning them.*

**Water has entered the vacuum cleaner**

It will be necessary to replace the motor at an authorized Electrolux service centre. Damage to the motor caused by the penetration of water is not covered by the warranty.

For any further problems, contact an authorized Electrolux service centre.

**Pembersih vakum tidak hidup**

- Periksa bahwa kabel disambungkan pada sesalur.
- Periksa bahwa palam dan kabel tidak rusak.
- Periksa sama ada terdapat fuis terbakar.
- Periksa sama ada lampu penunjuk bateri bertindak balas. \*

**Membersihkan hos**

Bersihkan hos dengan “memicit”. Walau bagaimanapun, berhati-hati kalau-kalau halangan itu berpunca daripada kaca atau jarum yang tersekat di dalam hos.

*Nota: Waranti tidak meliputi sebarang kerosakan kepada hos yang disebabkan kerja-kerja pembersihannya.*

**Air telah memasuki pembersih vakum**

Motor akan perlu diganti di pusat servis Electrolux yang bertauliah. Kerosakan kepada motor yang disebabkan oleh penembusan air tidak diliputi oleh waranti.

Untuk sebarang masalah lain, sila hubungi pusat servis Electrolux yang bertauliah.

**Vacuum cleaner tidak menyala**

- Periksa bahwa kabel tersambung ke sumber listrik.
- Periksa bahwa steker dan kabel tidak rusak.
- Periksa adanya sekering yang terbakar.
- Periksa jika lampu indikator baterai merespon. \*

**Membersihkan selang**

Bersihkan selang dengan “memeras”nya. Namun, berhati-hatilah apabila terdapat sumbatan yang disebabkan oleh kaca atau jarum yang terperangkap di dalam selang.

*Catatan: Garansi tidak termasuk kerusakan apapun pada selang akibat pembersihan.*

**Air masuk ke dalam vacuum cleaner**

Akan diperlukan untuk mengganti motor di pusat layanan resmi Electrolux. Kerosakan pada motor akibat air yang masuk tidak termasuk dalam garansi.

Untuk masalah lebih lanjut, hubungi pusat layanan resmi Electrolux.

**진공 청소기가 작동하지 않습니다.**

- 케이블이 전원 소켓에 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 플러그와 케이블이 손상되지 않았는지 확인하십시오.
- 퓨즈가 끊어지지 않았는지 확인하십시오.
- 배터리 표시등의 램프가 반응하는지 확인하십시오.\*

**호스 청소하기**

호스를 “짜서” 청소하십시오. 단, 유리나 바늘이 호스에 걸려 막힌 경우 주의하십시오.

*참고: 청소 과정에서 손상된 호스에 대해서는 보증을 받으실 수 없습니다.*

**진공 청소기에 물이 들어갔습니다.**

공인 Electrolux 서비스 센터에서 모터를 교체해야 합니다. 물의 유입으로 인해 손상된 모터에 대해서는 보증이 적용되지 않습니다.

이외의 문제가 발생하는 경우, 공인 Electrolux 서비스 센터에 문의하십시오.

**เครื่องดูดฝุ่นไม่ยอมทำงาน**

- ตรวจสอบว่าต่อสายไฟเข้ากับเต้ารับไฟฟ้าถูกต้อง
- ตรวจสอบว่าปลั๊กและสายไม่เสียหาย
- ตรวจสอบว่าฟิวส์ขาดหรือไม่
- ตรวจสอบว่าไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่ทำงานหรือไม่ \*

**การล้างสาย**

ล้างสายโดยการ “บีบ” ทั้งนี้ให้ระวังในกรณีที่มีการอุดตันเนื่องจากแก้วหรือเข็มด้านในสาย

*หมายเหตุ: การรับประกันไม่ครอบคลุมความเสียหายเนื่องจากการทำความสะอาด*

**น้ำเข้าไปในเครื่องดูดฝุ่น**

จำเป็นต้องเปลี่ยนมอเตอร์กับศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Electrolux ความเสียหายของมอเตอร์เนื่องจากโดนน้ำไม่ครอบคลุมโดยการรับประกันผลิตภัณฑ์

หากมีปัญหานั้น ๆ กรุณาติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ Electrolux

**Máy hút bụi không khởi động**

- Kiểm tra để đảm bảo rằng cáp được kết nối với mạch điện chính.
- Kiểm tra để đảm bảo rằng phích cắm và cáp không bị hỏng.
- Kiểm tra xem có đứt cầu chì không.
- Kiểm tra xem đèn báo pin có phản ứng không. \*

**Thông ống hút**

Thông ống hút bằng cách “vặn” ống. Tuy nhiên, hãy cẩn thận trong trường hợp bị cản trở do thủy tinh hay kim mắc vào trong ống.

*Lưu ý: Không bảo hành cho bất kỳ hư hỏng nào đối với ống hút do làm vệ sinh ống gây ra.*

**Nước chui vào trong máy hút bụi**

Cần phải thay động cơ tại trung tâm dịch vụ được ủy quyền của Electrolux. Hư hỏng động cơ do nước thấm nhập vào gây ra không được bảo hành.

Nếu có thêm bất kỳ vấn đề nào, hãy liên hệ với trung tâm dịch vụ được ủy quyền của Electrolux.

EN

MAL

IND

KR

TH

VIET

#### 吸尘器无法启动

- 检查电缆是否与主电源相连。
- 检查插头和电缆是否受损。
- 检查保险丝是否熔断。
- 检查电池指示灯是否能正常响应。 \*

#### 清理软管


以“推挤”方式对软管进行清理。但是，如果阻塞是由软管内部的玻璃或针状物体引起的，则务必多加小心。


注意：对于因清洁软管而导致的任何损伤，均不在保修范围内。


#### 吸尘器进水


必须送至获得授权的伊莱克斯服务中心更换电机。因进水而导致的电机损坏，不在保修范围之内。


有关任何进一步的问题，请联系得到授权的伊莱克斯服务中心。


The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Simbol  pada produk atau pembungkusannya menunjukkan bahawa produk ini tidak boleh diperlakukan sebagai bahan buangan di rumah. Ia sebaliknya dibawa ke pusat pusat pemungutan yang sesuai untuk mengitar semula perkakasan elektrik dan elektronik. Dengan memastikan produk di lupus dengan betul, anda boleh membantu menghindarkan akibat negatif mungkin terhadap persekitaran dan kesihatan manusia, yang boleh berlaku sekiranya bahan buangan produk ini tidak dikendalikan sewajarnya. Untuk maklumat lanjut mengenai kitar semula produk ini, sila hubungi pejabat bandar tempatan anda, khidmat pembuangan sampah di rumah atau di kedai anda telah membeli produk ini.

Simbol  pada produk atau pembungkusannya menunjukkan bahawa produk ini tidak boleh diperlakukan sebagai bahan buangan di rumah. Ia sebaliknya dibawa ke pusat pusat pemungutan yang sesuai untuk mengitar semula perkakasan elektrik dan elektronik. Dengan memastikan produk di lupus dengan betul, anda boleh membantu menghindarkan akibat negatif mungkin terhadap persekitaran dan kesihatan manusia, yang boleh berlaku sekiranya bahan buangan produk ini tidak dikendalikan sewajarnya. Untuk maklumat lanjut mengenai kitar semula produk ini, sila hubungi pejabat bandar tempatan anda, khidmat pembuangan sampah di rumah atau di kedai anda telah membeli produk ini.

제품 또는 포장 박스의  표시는 이 제품을 일반 가정용 폐기물로 처리해서는 안됨을 나타냅니다. 이러한 제품은 전기 또는 전자 제품의 재활용 수가 센터로 인도해야 합니다. 이 제품의 올바른 폐기는 부적절한 폐기물 처리로 인해 발생할 수 있는 환경 및 인체 건강에 대한 부정적 결과를 예방하는 데 도움이 됩니다. 이 제품의 재활용에 대한 자세한 정보는 해당 지역 동사무소나 가까운 가정용 폐기물 처리 센터 또는 제품 구매처로 문의하시기 바랍니다.

สัญลักษณ์  ที่กำกับอยู่บนผลิตภัณฑ์หรือบรรจุภัณฑ์แสดงว่าท่านไม่สามารถทิ้งผลิตภัณฑ์ดังกล่าวรวมกับขยะในครัวเรือนได้ และควรมานำส่งศูนย์รวบรวมเครื่องใช้ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ เพื่อผ่านกระบวนการนำกลับมาใช้ใหม่ การทิ้งผลิตภัณฑ์นี้อย่างถูกต้องจะช่วยลดผลกระทบต่อสภาพแวดล้อมและสุขภาพมนุษย์ หากท่านทิ้งผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่ถูกต้องเหมาะสม จะก่อให้เกิดผลเสียต่อสภาพแวดล้อมและสุขภาพมนุษย์ หากท่านต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับกระบวนการนำผลิตภัณฑ์นี้กลับมาใช้ใหม่ โปรดติดต่อสอบถามจากหน่วยงานที่มีหน้าที่รับผิดชอบในท้องถิ่นของท่าน, ศูนย์บริการจัดเก็บขยะในครัวเรือน หรือร้านค้าที่ท่านซื้อผลิตภัณฑ์ของท่าน

Biểu tượng  trên sản phẩm hoặc trên bao bì của sản phẩm chỉ ra rằng sản phẩm này không thể được coi là phế thải gia dụng. Thay vào đó, sản phẩm sẽ được giao đến điểm thu phế liệu phù hợp để tái chế cho các dụng cụ điện và điện tử. Khi đảm bảo rằng sản phẩm này được phế thải một cách hợp lý, quý vị sẽ giúp tránh được khả năng xảy ra những hậu quả xấu cho môi sinh và sức khỏe con người mà nếu xử lý thải bỏ không phù hợp sẽ gây ra. Để biết thông tin chi tiết hơn về cách tái chế cho sản phẩm này, xin vui lòng liên hệ với văn phòng thị pháp địa phương của quý vị, dịch vụ phế thải gia dụng hoặc cửa hàng bạn đã mua sản phẩm này.

产品上或其包装上的  标记表示不能把该产品作为家庭垃圾般处理。应该将其弃置在电气和电子设备的废品回收站点。


为了确保本品得到正确弃置和避免由于不当处理废品而给环境和人类健康带来潜在的负面效果，您也可以尽一分力。对于本品回收的更详细信息，请联系您当地的废物回收部门、您的家庭垃圾处理服务点或您产品的商店。

[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



Electrolux Floor Care AB  
St. Göransgatan 143  
S-105 45 Stockholm  
Sweden

Share more of our thinking at [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

 Printed on recycled paper



2198518-12

